



معهد الشارقة للتراث
SHARJAH INSTITUTE
FOR HERITAGE

السنة الثالثة | العدد 19 | يناير 2024

أخبار المعهد

نشرة شهرية تصدر عن معهد الشارقة للتراث

«قادت الشارقة على مدى أعوام طويلة
سلسلة من المشاريع الرائدة على مستوى
رعاية التراث وحفظه سواء على الصعيد
المحلي أو العربي أو الدولي، فلم تتجاوز يوماً
رسالة حكماء الإنسانية العظماء التي قالوا
فيها: «إن الحكمة لا تمنح نفسها لمن يهمل
الأسلاف».

مجلس الشارقة للتراث
الدكتور سلطان بن محمد القاسبي
مدير المعهد

«الشارقة للتراث» يحتفل بذكرى تأسيسه



« الافتتاحية..»

التعريف بالتراث

يؤكد معهد الشارقة للتراث، في كلِّ برامجهِ وفعالياته ومشاركاته المحلية والعربية والدولية، أنَّ التراث الثقافي هو جوهر الهوية الإماراتية، وصمَّام الأمان للأجيال من الاختراق الثقافي والغزو الفكري، الذي يعزِّزه كلُّ حين سيل العولمة الجارف، والسماة العالمية المفتوحة على كلِّ الاحتمالات، بفضل التطوُّر التكنولوجي والتقني.

لأجل ذلك، يعمل المعهد بخُطىٍ حثيثة من أجل تقريب التراث من الأجيال، وتعريفها به، وترغيبها فيه، وذلك بفضل التوجيهات السامية لصاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد حاكم الشارقة، حفظه الله ورعاه، ودعمه الكبير للمحافظة على الهوية الإماراتية، والخصوصية الثقافية.

ففي هذا الشهر، كانت لنا مشاركات مهمة وفاعلة وقوية، عبَّرت في مجملها عن دور المعهد في غرس قيم التراث في نفوس الأبناء والأطفال والنشء، وذلك من خلال الدراسات التراثية، والحكايات الشعبية، والحرف التقليدية، والألعاب الشعبية، والدورات التدريبية الرامية إلى تحقيق الهدف المنشود، وقد تكاملت تلك الجهود وتجدَّدت في مشاركات المعهد في مهرجان الظفرة للكتاب، ومهرجان تشرق بفعالياتها في الشارقة، وملتقى أبوظبي الأسريِّ الرابع، ومهرجان ضواحي 12 وغيرها كثير.

وكان في حفل تأسيس المعهد، الذي يصادف الـ14 من ديسمبر كل عام، مناسبة مهمة لاستذكار الجهود الكبيرة، والإنجازات القيِّمة، والاستحقاقات المهمة، التي بوَّأت المعهد مكانة سامقة في المحافل العربية والدولية، بفضل ما راكمه من إنجازات، وتمثل هذه الصفحات مساحة ثقافية لتوثيقها على أكمل وجه؛ لتبقى ماثلة للعيان.



4

سلطان بن أحمد القاسمي
يكرم «الشارقة للتراث»



8

«الشارقة للتراث» يحتفل
بذكره تأسيسه



6

فوز كتاب «بنات واق واق» لعبدالعزیز المسلم
بجائزة «سرد الذهب»



14

«الشارقة للتراث» يشارك
في مهرجان «الظفرة للكتاب»



12

تكریم «الشارقة للتراث»
لمشاركته في «فعاليات الشارقة»



الإشراف العام

د. عبد العزيز المسلم
رئيس معهد الشارقة للتراث

د. مني بونعامة
مدير إدارة المحتوى والنشر

هيئة التحرير
أحمد الشاوي

التصميم والإخراج الفني
منير حمود

التدقيق اللغوي
بسام الفحل

تصوير
قسم الإعلام
إدارة الاتصال المؤسسي

في مهرجان خورفكان البحري سلطان بن أحمد القاسمي يكرم «الشارقة للتراث»



كرم سمو الشيخ سلطان بن أحمد بن سلطان القاسمي، نائب حاكم الشارقة رئيس مجلس الشارقة للإعلام، معهد الشارقة للتراث، لمشاركته في مهرجان خورفكان البحري. حيث قدم المهرجان في نسخته الأولى التي استمرت حتى العاشر من ديسمبر 2023، عدداً كبيراً من الأنشطة والفعاليات المتنوعة، مثل الحرف البحرية التقليدية، والتعريف بصناعة الودك، وصناعة الصل، وصناعة القفافي، وخياطة الشباك والأشعة والفرصة، وعروض للسفن التقليدية التراثية، كما تضمنت أيام المهرجان عدداً من مسابقات صيد الأسماك، وأفضل صورة، وأفضل زي تراثي، بالإضافة إلى السباقات البحرية، وقدم المهرجان عروضاً تراثية يومية، وعرضاً يومياً مسائياً لفيلم «خورفكان».



المسلم، الصادرة عن معهد الشارقة للتراث 2023؛ حيث أعاد المؤلف في هذه المجموعة التي يبلغ عددها 30 حكاية شعبية، إنتاج هذه الحكايات الشعبية وروايتها بصيغة جديدة، تعيد إحياء الموروث الشعبي الإماراتي والعربي، واستنطاقه من جديد لدى ذاكرة الأجيال الجديدة حفاظاً على هويتها الثقافية.

فوز كتاب «بنات واق واق» لعبدالعزیز المسلم بجائزة «سرد الذهب»

برعاية سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان، ممثل الحاكم في منطقة الظفرة، أعلن مركز أبوظبي للغة العربية، أسماء الفائزين بالدورة الأولى من جائزة «سرد الذهب»، التي أطلقها لتكريم رواة السّير والآداب والسرود الشعبية، محلياً وعربياً وعالمياً. ونال الجائزة عن فرع السرود الشعبية: المجموعة الحكائية «بنات واق واق» وحكايات أخرى، للدكتور عبدالعزيز

برعاية سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان، ممثل الحاكم في منطقة الظفرة، أعلن مركز أبوظبي للغة العربية، أسماء الفائزين بالدورة الأولى من جائزة «سرد الذهب»، التي أطلقها



النجاح والتوفيق في مسيرتكم الحياتية؛ لأن التقاعد نهاية رطة وبداية أخرى. وتضمّن الاحتفال عرض فيلم لإنجازات معهد الشارقة للتراث، وتوزيع الهدايا على الموظفين، تكريماً لهم واجهودهم، وأثنى المسلم، على تفانيهم والتزامهم واجبههم الذي أدى إلى نتائج قياسية عززت مكانة المعهد في تحقيق أهدافه في حفظ التراث وصونه ونقله للأجيال القادمة.

«الشارقة للتراث» يحتفل بذكرى تأسيسه

احتفل معهد الشارقة للتراث، بمناسبة مرور 9 سنوات على تأسيسه، متوجاً مسيرته في حفظ التراث وحماية عناصره المختلفة بالعديد من الإنجازات والنجاحات على المستويين الداخلي والخارجي، وذلك في حصن الذيد التاريخي. وقال الدكتور عبدالعزيز المسلم، رئيس معهد الشارقة للتراث: «إن أي إنجاز لا بد له من فريق مخلص وسواعد قوية تنهض به، وتعمل دون كلل ولا ملل، ليل نهار، في سبيل تحقيق أهدافه على أكمل وجه، وهذا ما تحقق بالفعل في معهد الشارقة للتراث، حيث أسهمت قامات وهامات في بناء المعهد والارتقاء به، ومنهم أسماء حاضرة معنا اليوم للتكريم، بعد أن أكملوا مسيرتهم العملية بكل صدق وإخلاص وتفان». وأضاف المسلم هي مناسبة للتعبير لهم عن مدى الفخر والاعتزاز بما قدموه طيلة عملهم في المعهد، وإسهامات تركت بصمة مهمة وذكرى طيبة ستبقى أبد الدهر، ولذلك نقول لهم وبكل صدق شكراً لكم على ما قدمتموه، راجين لكم



«الشارقة للتراث» يشارك في «مهرجان ضواحي 12»

من مكونات الهوية الوطنية والخصوصية. وقال الدكتور عبدالعزيز المسلّم، رئيس معهد الشارقة للتراث: إن المشاركة في فعاليات المهرجان تتواصل سنوياً؛ لأنه مهرجان جماهيري مجتمعي ناجح بكل المقاييس، ويسعد كل مرتاديه وزوّاره. مضيفاً: يحرص المعهد على المشاركة في مهرجان ضواحي كل عام، فدائرة شؤون الضواحي والقرى شريك استراتيجي للمعهد، كما أن المعهد يشارك في نسخة هذا العام بحزمة من الأنشطة التراثية والمجتمعية التي تستقطب جمهور الثقافة والتراث ورواد زوار المهرجان.



شارك معهد الشارقة للتراث في فعاليات النسخة الـ12 من مهرجان ضواحي، الذي تنظمه دائرة شؤون الضواحي والقرى في حديقة القرائن 4، الذي استمر حتى 29 ديسمبر 2023. وتضمنت مشاركة المعهد توليفة تراثية ومجتمعية، وفعاليات وأنشطة وبرامج تراثية جاذبة ولافتة. وتلقت مشاركة المعهد ترحيباً وتقديراً من العائلات والأفراد، حيث سعى إلى تقديم كل ما يرتبط بالتراث ومكانته في المجتمع الإماراتي، فالتراث مكون رئيس

وقال الدكتور عبدالعزيز المسلم، رئيس معهد الشارقة للتراث: «نحرص من خلال هذه المشاركات المتنوعة على غرس التراث وقيمه في نفوس الجميع، وفي الجيل الجديد بأسلوب مختلف، وترسيخ ملامح الهوية الوطنية لدى الأطفال، وتعريف الجيل الجديد بالماضي الجميل، وإغناء جانب الموروث الشعبي في نفوس أفراد المجتمع، إضافة إلى استمتاع الأفراد، والرغبة في اكتشاف جماليات الماضي، من خلال ما يمتلك من تجربة غنية وكفاءات مميزة وخبرات متنوعة في عالم التراث».



تكریم «الشارقة للتراث» لمشاركته في «فعاليات الشارقة»

كرّم طارق علّاي، مدير عام المكتب الإعلامي لحكومة الشارقة، معهد الشارقة للتراث، المشارك في مهرجان «فعاليات الشارقة» تحت شعار «تشرق بفعاليتها» في دورته الثالثة، الذي انعقد في الفترة من 14 ولغاية 17 ديسمبر 2023، في مسرح المجاز، من الرابعة عصرًا إلى العاشرة مساءً، وضمن العديد من الفعاليات التراثية والثقافية والفنية والترفيهية وغيرها، التي تلبي اهتمامات الجمهور.



جهود المعهد في النشر نشرًا يُحقّق الرؤية وينهض بالفكرة، ويعمل وفق المعايير العلمية المتعارف عليها في البحث والدراسة أكاديمياً. تضمن الجناح نخبة من الإصدارات التراثية القيّمة التي تحتفي بالتراث الثقافي العربي والإماراتي، منها: مكنز التراث الثقافي في العالم العربي، الموسوعة الإماراتية للحرف والمهن والصناعات التقليدية، معجم الأدوات في التراث الإماراتي، موسوعة الكائنات الخرافية في التراث الإماراتي، فنجان قهوة، اللهجة الإماراتية، معجم الحياة الاقتصادية، ذخائر التراث العربي، عيون الأثر في تراث البحر، الإمارات في سفينة الماضي، التراث الشعبي في الإمارات، أعذب الألفاظ من ذكوة الحفاظ، وغيرها كثير.

المكتبة الإماراتية والعربية بالجديد والمفيد في التراث الثقافي بشقيه المادي وغير المادي. وأضاف: يعمل المعهد على إثراء المشهد الثقافي والمكتبة الإماراتية والعربية بعناوين غنية ومتنوعة، في مجالات الثقافة والفكر والتاريخ والأنثروبولوجيا وغيرها من المعارف في كل مناسبة. وأشار إلى أن المعهد خطا خطوات متسارعة في مجال النشر، أكدت المستوى العالي في صناعة الكتاب، ونشر المعرفة ضمن الرؤية المتكاملة التي يعمل المعهد على تحقيقها، لافتاً إلى أن هذه المشاركة تعدّ واحدة من المشاركات المهمة التي تسهم في إطلاع الباحثين والكتاب والمتابعين على



«الشارقة للتراث» يشارك

في مهرجان «الظفرة للكتاب»

إلى رفد الساحة الثقافية بنتائج علمية قيّمة تراعي المعايير العلمية والضوابط الأكاديمية المتعارف عليها في مجال النشر، التي تتسق مع مشروع الشارقة الثقافي، وتتماشى مع توجيهات صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد حاكم الشارقة، حفظه الله ورعاه، السامية والرامية إلى بناء جسور المعرفة عبر الكتاب، من خلال انتخاب عناوين شائعة ذات مضامين ثرية، تسهم في بلورة الوعي الثقافي، وإثراء

شارك معهد الشارقة للتراث، للمرة الأولى، في مهرجان الظفرة للكتاب، الذي انعقد خلال الفترة 04-10 ديسمبر 2023، بأكثر من 700 عنوان في شتى مجالات التراث الثقافي، تضم كتباً وموسوعات وسلاسل ومجلات ونشرات متنوعة المضامين. وقال الدكتور عبدالعزيز المسلّم، رئيس معهد الشارقة للتراث: «يندرج إصدار هذا الكم النوعي من الكتب والمنشورات ضمن رؤية المعهد الثقافية الشاملة والمتكاملة، والرامية





«الشارقة للتراث» يشارك في «اجتماع ضباط اتصال مرصد التراث المعماري»

شارك معهد الشارقة للتراث في «الاجتماع الثامن لضباط اتصال مرصد التراث المعماري والعمراني في البلدان العربية» بتونس، الذي افتتحه معالي المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، الأستاذ الدكتور محمد ولد أعمر، ومعالي الدكتورة حياة قطاط القرمازي، وزيرة الشؤون الثقافية في تونس، 18 ديسمبر 2023 بمقر الألكسو، وذلك بمشاركة 17 بلداً عربياً، وبحضور ممثلي البلدان الشقيقة من خبراء وضباط اتصال ومختصين، فضلاً عن ممثلي المنظمات الدولية والإقليمية في مجال التراث الثقافي المعماري والعمراني.



«الشارقة للتراث» يزور «مركز التكوين والتأهيل بمراكش»

زار وفد من مركز الحرف الإماراتية، التابع لمعهد الشارقة للتراث، برئاسة الأستاذة خلود الهاجري، مديرة مركز الحرف الإماراتية، مقر مركز التكوين والتأهيل في حرف الصناعة التقليدية بمراكش. وتضمنت الزيارة حضور ورشة عمل بعنوان: «دور تصاميم منتجات الصناعات التقليدية في تلبية متطلبات الأسواق الوطنية والدولية»، واطلع الوفد خلال الجولة في المركز على المنتجات الحرفية.





ومختلف الأنشطة والبرامج والفعاليات التي ينفذها على مدار العام. في ختام الزيارة، تبادل البروفيسور يو جيان شينغ والأستاذ أحمد سالم البيرق الهدايا التذكارية. للعلوم الصناعية والتجارية الصينية. وقام الوفد المرافق بجولة تفقدية على أرجاء المعهد ومرافقه، حيث شملت الجولة الاطلاع على دور المعهد على الصعيد العلمي، والأكاديمي، والعملية.



«الشارقة للتراث» يستقبل وفد «جامعة زيهجيانغ»

استقبل الأستاذ أحمد سالم البيرق، مدير إدارة الاتصال المؤسسي، وفداً من جامعة زيهجيانغ للعلوم الصناعية والتجارية الصينية، برئاسة البروفيسور يوجيان شينغ، أمين لجنة الحزب بالجامعة، والوفد المرافق، في المركز الثقافي الصيني في مركز المنظمات الدولية للتراث الثقافي، التابع لمعهد الشارقة للتراث، وذلك لبحث سبل تطوير العلاقات الثنائية بين الجانبين، وتعزيز التعاون الثقافي الدولي بين معهد الشارقة للتراث وزيهجيانغ





خورفكان، حيث تمت زيارة مجموعة البيوت والمتاحف الشخضية، والتعرف إلى ما تحتويه من خلال تشكيلة غنية من المقتنيات التي تأخذ الزائر في رحلة راحة ومساحة تراثية ثقافية مفعمة بعبق الماضي العريق. وفي هذا الإطار، أعرب معالي مقر غباش، رئيس المجلس الوطني الاتحادي، والنعم ميارة، عن جزيل الشكر لمعهد الشارقة للتراث، على حفاوة الاستقبال والجهود المبذولة في صون التراث والحفاظ على الهوية، وأكد معاليه أن المعالم والمناطق التراثية

الفريدة في مختلف مناطق ومدن إمارة الشارقة، ومن ضمنها مدينة خورفكان، هي ثمرة اهتمام وتوجيهات صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة، وحرصه على تعزيز ارتباط الإنسان بالمكان، وما يحمله من تاريخ عريق وقيم أصيلة، تعبّر عن الولاء والانتماء للوطن وثقافته، لافتاً إلى أن المشروعات الحضارية النوعية التي يطلقها سموه ترسخ من مكانة الإمارة على خريطة السياحة التراثية والثقافية والبيئية على المستوى المحلي والعربي والعالم.



مقر غباش يزور فرع المعهد بخورفكان

زار معالي مقر غباش، رئيس المجلس الوطني الاتحادي، والنعم ميارة، رئيس مجلس المستشارين في المملكة المغربية الشقيقة، فرع معهد الشارقة للتراث بمدينة خورفكان، لإجراء جولة ميدانية على المناطق والمعالم التراثية، التابعة للمعهد في مدينة خورفكان. وقام معالي مقر غباش والنعم ميارة بإجراء جولة في متحف الحرف التقليدية

بالمعهد، وقاما مع الوفد المرافق بالاطلاع على محتويات المتحف، وما يضمه من عرض الحرف المتوارثة من الآباء والأجداد، والمنتجات اليدوية التي أبدعتها أناملهم وسواعدهم لتلبية متطلبات الحياة، والعيش في الزمن الماضي على هذه الأرض الطيبة. وبعد ذلك انتقل الوفد إلى المنطقة التراثية في منطقة شرق بمدينة



فرع كلباء ينظم جلسة «الجبال ماضٍ وحاضر»



الزعابي، رئيس دائرة شؤون البلديات في إمارة الشارقة، وخميس بن سعيد المزروعى، والى منطقة وادي الحلو، وعدد من مديري ورؤساء المؤسسات الحكومية، كما تضمنت الفعالية عدداً من الأركان، متضمنة ركن الصخور، وركن العسل، وركن القهوة، وركن الحناء، ومشاركات من قبل الدوائر الحكومية.

نظم معهد الشارقة للتراث فرع كلباء جلسة حوارية بعنوان «الجبال ماضٍ وحاضر»، بالتزامن مع اليوم الدولي للجبال، في مجلس الوالي في منطقة وادي الحلو، حيث استهدفت الجلسة شرائح المجتمع والدوائر الحكومية، ولاقت تفاعلاً ديوياً لافتاً من قبل الحضور. حضر الجلسة الدكتور سليمان عبدالله بن سرحان



